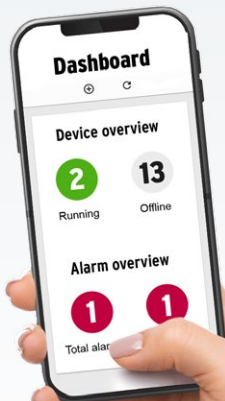
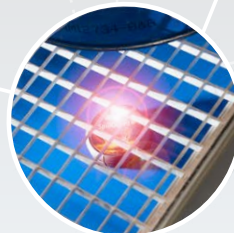


DENIOS.



SpillGuard  [®]
connect

Kurzanleitung | Quick Guide | Guide rapide | Guía rápida



Inhaltsverzeichnis



1. Sicherheitshinweise	5
2. Anforderungen an den Einsatzort	8
3. Produktbeschreibung	8
4. Aufstellung und Bedienung	11
5. EU-Konformität	14

Table of contents



1. Safety instructions	17
2. Requirements for the installation location	19
3. Product description	20
4. Set-up and operation	23
5. EU conformity	25

Sommaire



1. Consignes de sécurité	27
2. Exigences à l'égard du lieu d'utilisation	30
3. Description du produit	30
4. Installation et utilisation	33
5. Conformité UE	36

Índice



1. Indicaciones de seguridad	39
2. Requisitos del lugar de uso	41
3. Descripción del producto	42
4. Colocación y manejo	45
5. Conformidad UE	47

Dies ist eine Kurzanleitung für den schnellen Einstieg. Die Betriebsanleitung steht unter folgendem Link zum Download zur Verfügung:

 www.denios.com/spillguard













Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Kurzanleitung vollständig. Beachten Sie immer die Sicherheits- und Warnhinweise. Diese Kurzanleitung enthält Informationen und Hinweise zur sicheren Inbetriebnahme sowie zum einwandfreien Betrieb des Produktes. Diese Kurzanleitung ist Produktbestandteil.

Urheberrecht

Hinweise zum Urheberrecht finden Sie in der Betriebsanleitung unter:

 www.denios.com/spillguard

Symbole

-  Warnung vor allgemeiner Gefahr!
-  Warnung vor explosionsfähiger Atmosphäre!
-  Betriebsanleitung, Sicherheitshinweise lesen!
-  Hinweise und nützliche Informationen
-  Handlungsanweisung
-  Handlungsergebnis
-  Nicht in den Hausmüll geben
-  Schutzbrille tragen!
-  Schutzhandschuhe tragen!
-  Optisches LED-Signal
-  Akustischer Signalton
-  Funksignal

1. Sicherheitshinweise

Dieses Kapitel gibt Ihnen wichtige Hinweise zum sicheren Umgang mit dem Produkt. Die Hinweise dienen dem Schutz von Personen und dem sicheren und fehlerfreien Betrieb.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

 www.denios.com/spillguard

Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Kurzanleitung. Beachten Sie die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen beim Umgang mit Gefahrstoffen sowie die anzuwendenden Sicherheitsvorschriften zur Gewährleistung der Betriebssicherheit

WARNUNG

- Bei Öffnen des Gehäuses besteht in Ex-Atmosphäre Explosionsgefahr.
- Verletzungsgefahr!
- Das Öffnen des Gehäuses ist verboten.

1.1. Warnhinweise in der Kurzanleitung

Die Warnhinweise sind wie folgt aufgebaut:

- Art der Gefährdung
- Folge der Gefährdung
- Abhilfe vor der Gefährdung

WARNUNG

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

VORSICHT

Symbol und Signalwort kennzeichnen eine Gefahr, die zu leichten Verletzungen führen kann.

1.2. Einsatz in Ex-Bereichen

i Der Betreiber von Anlagen zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen ist gemäß der ATEX-Richtlinie 2014/34/EU verpflichtet, eine Gefährdungsbeurteilung durchzuführen und darüber hinaus ein Explosionsschutzdokument zu erstellen, in dem entsprechende Schutzmaßnahmen definiert werden, um Explosionsgefahren zu vermeiden.

1.3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der SpillGuard® connect ist ein netzunabhängiges Leckage-Erkennungssystem zur Detektion von Leckagen von flüssigen Stoffen/Gefahrstoffen. Er ist für den Einsatz in sauberen, nicht kontaminierten Auffangwannen konzipiert. Die Auffangwannen müssen vorzugsweise aus metallischen oder aus nicht metallischen Werkstoffen (Kunststoff) bestehen. Ein Einsatz im Freien ist nicht gestattet. Der SpillGuard® connect darf nur innerhalb der auf dem Typenschild angegebenen Einsatzgrenzen eingesetzt werden. Dieser ist geeignet für die

Ex-Zone 0, verursacht durch Gase. Der SpillGuard® connect ist vorsorglich nur im Zusammenhang mit den flüssigen Stoffen anzuwenden, die bereits durch DENIOS positiv getestet wurden. Die Liste der positiv getesteten Stoffe können Sie hier abrufen:

 www.denios.com/spillguard

Für Stoffe, die in der Liste nicht aufgeführt sind, muss deren Eignung geprüft werden.

i Die Beständigkeitsliste enthält eine repräsentative Auswahl von flüssigen Gefahrstoffen. Auf Wunsch kann DENIOS einen Funktions- und Beständigkeitstest für Ihren Stoff durchführen. Der Test beinhaltet die Überprüfung der sicheren Detektion des Stoffes als auch die anschließende Aufrechterhaltung des optischen und akustischen Alarmsignals für den Zeitraum von 24h (Beständigkeitstest).

1.4. Nicht bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt darf nicht für folgende Zwecke verwendet werden:

- Einsatz in Auffangwannen zur Lagerung nicht freigegebener Medien
- Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen außerhalb der Angaben gemäß Typenschild
- Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen verursacht durch Staub
- Jede Verwendung, die nicht in dieser Kurzanleitung ausdrücklich als zulässig beschrieben ist

i Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch haftet der Benutzer!

1.5. Zur Prüfpflicht von Auffangwannen

Der Betreiber von Auffangvorrichtungen ist verpflichtet, die im Rahmen der Stahlwannen-Richtlinie (Stawa R) bzw. der allgemein bauaufsichtlichen Zulassung (abZ) festgelegten Prüfungen durchzuführen und zu dokumentieren. Der Einsatz des SpillGuard® connect ist davon unabhängig.

1.6. Gebrauchsdauer

Die Vertragslaufzeit des Funkmodems und somit auch die Gebrauchsdauer des SpillGuard connect® beträgt 5 Jahre. Die Lebensdauer der Batterie ist auch für diesen Zeitraum ausgelegt, hierbei sind zu erwartende Einsatzbedingungen berücksichtigt worden. Bei abweichenden Einsatzbedingungen, wie z.B. unzureichende Netzabdeckung oder zu niedrige Einsatztemperaturen wird die Lebensdauer der Batterie und somit die Gebrauchsdauer des SpillGuard® connect beeinträchtigt. Der SpillGuard® connect ist nach einmaliger Leckagedetektion und dadurch erfolgter Kontamination mit dem Gefahrstoff auszutauschen.

Hinweis:

Dies gilt nicht bei Auslösung eines Fehlalarms, der die Funktion des SpillGuard® connect nicht negativ beeinträchtigt. Die Lebenszeit des SpillGuard® connect beträgt maximal 5 Jahre, danach ist der SpillGuard® connect auszutauschen.

i Die Batterie des SpillGuard® connect darf nicht ausgetauscht werden!

2. Anforderungen an den Einsatzort

Der Haupteinsatzort des SpillGuard® connect ist der Boden einer Auffangwanne.

Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt sein:

- Der Boden der Auffangwanne muss frei von Verunreinigungen jeder Art sein.
- Der SpillGuard® connect muss parallel zum Untergrund ausgerichtet sein.
- Der Einsatzort sollte möglichst an der tiefsten Stelle der Auffangwanne sein, um eine Leckage frühzeitig zu erkennen.
- Die Umgebung des Einsatzortes sollte so gewählt werden, dass keine Abschirmung oder Störung der Funksignale verursacht werden.

3. Produktbeschreibung

3.1. Anzeige- und Bedienelemente



LED „rot“

Die Signal-LED „rot“ signalisiert während der Inbetriebnahme, während des Betriebs sowie bei Alarmauslösung Ergebnisse

push Push-Taste

Die Push-Taste dient dem Ein- und Ausschalten des SpillGuard® connect sowie bei einem erfolgten Alarm zur Abschaltung/Quittierung des Signals.

Funksignal

Mittels des integrierten Funkmoduls wird im Leckagefall die Alarmmeldung als digitales Signal übermittelt. Der Alarm wird über Funk (Schmalbandnetz NB-IoT) an den DENIOS Server gesendet und von hier an die hinterlegten SMS und/oder E-Mail Empfänger gesendet.

3.2. Technische Daten

Kennzeichnung II 1G Ex ia ma IIB T4 Ga

Einsatztemperaturbereich*	0°C bis 40°C
Temperaturklasse	T4 (max. 135°C)
Explosionsschutzgruppe	IIB
Zündschutzart	Eigensicher Vergusskapselung
Gerätekategorie	1G
Abmessungen	Ø 110 mm, Höhe 40 mm
Gewicht	215 g

Nennspannung	3,0 V
Gebrauchsdauer	max. 5 Jahre
erforderliche Niveauhöhe zur Sensorbenetzung	6 mm
Zertifikat	TÜV 20 ATEX 8602 IECEx TUR 20.0076

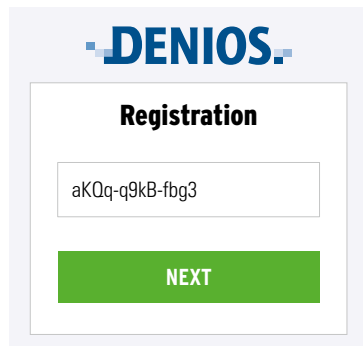
*Einsatztemperaturbereich

Der empfohlene Einsatztemperaturbereich ist Grundlage für die angegebene Nutzungsdauer von 5 Jahren. Der SpillGuard® connect kann auch bei einer Temperatur von bis zu maximal -10°C eingesetzt werden. Eine längere Belastung mit niedrigen oder hohen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit kann die tatsächliche Batterielebensdauer verkürzen. Bei Temperaturschwankungen um den Taupunkt könnte es zu vermehrten Fehlalarmen kommen.

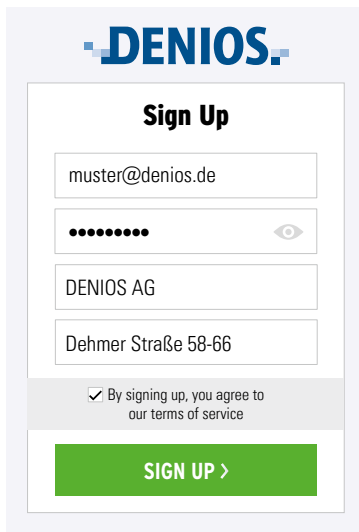
3.3. WEB-Anmeldung mittels Anmelde-Code

Mit dem Lieferschein erhalten Sie einen 12-stelligen Anmelde-Code. Bei erstmaliger Anmeldung:

1. Starten Sie ihren Web-Browser und geben sie folgende Adresse ein:
http://connect.denios.com
2. Geben Sie den 12-stelligen Anmelde-Code ein und klicken Sie „Next“.



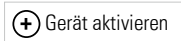
3. Legen Sie sich nun ein Konto an und lesen Sie sich die allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Datenschutzvereinbarungen durch.



4. Nach erfolgreicher Registrierung öffnet sich automatisch die SpillGuard® connect Web-Applikation

3.4. Aktivieren und Konfigurieren des SpillGuard® connect

1. Betätigen Sie die Schaltfläche „Gerät aktivieren“



2. Füllen Sie alle Datenfelder aus.

Hinweis:

Je vollständiger Sie die Daten pflegen, umso effizienter und zielgerichteter erfolgt die Übermittlung der Informationen im Notfall!

3. Klicken Sie auf „speichern“ um Ihre Daten zu sichern

4. Aufstellung und Bedienung

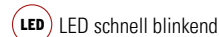
4.1. Einschaltung und Kalibrierung des SpillGuard® connect

1. SpillGuard® connect an der tiefsten Stelle des Bodens der Auffangwanne mit Sensorfläche zum Boden platzieren.

2. Push-Taste drücken, bis der Signalton ertönt.



1-facher Signalton



LED schnell blinkend

3. Nach Ablauf von ca. 30 Sekunden ist der Kalibrierungsvorgang beendet.



2-facher Signalton



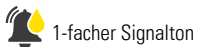
LED blinkt 1x pro min

✓ **Der SpillGuard® connect ist betriebsbereit.**

4.2. Kalibrierung bei neuer Standortwahl

Bei Aufstellung des SpillGuard® connect an einem neuen Standort wie folgt vorgehen:

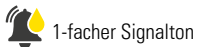
1. Drücken Sie zum Abschalten des SpillGuard® connect die Push-Taste, bis der Signalton ertönt.



1-facher Signalton

2. Platzieren Sie den SpillGuard® connect an dem neuen Standort.

3. Die Push-Taste so lange gedrückt halten, bis der Signalton ertönt.

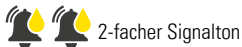


1-facher Signalton



LED schnell blinkend

4. Nach Ablauf von ca. 30 Sekunden ist der Kalibrierungsvorgang beendet.



2-facher Signalton



LED blinkt 1x pro min

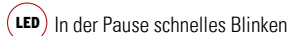
- ✓ **Der SpillGuard® connect ist betriebsbereit.**

4.3 Vorgehen bei Alarm

Nach Detektion einer Leckage erfolgen Alarmmeldungen:



5-facher Signalton, 15 s Pause



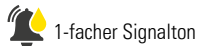
In der Pause schnelles Blinken



Der SpillGuard® connect sendet die festgelegte Textnachricht an die hinterlegte Empfängeradresse

- der Status (Alarm) auf der Web-Oberfläche wird aktualisiert
- der hinterlegte Alarmtext wird per SMS/ E-Mail an die hinterlegten Empfängeradressen (siehe Kapitel 3.4) gesendet.

1. Drücken Sie die Push-Taste (>1s und <10s)



1-facher Signalton

- ✓ **Der Alarm ist abgeschaltet.**

- i Beachten Sie bei dem Umgang mit den Gefahrstoffen die Sicherheitsvorschriften des Sicherheitsdatenblattes des ausgelaufenen Gefahrstoffes.

1. Maßnahmen zur Beseitigung der Leckage durchführen.

! **WARNUNG**

- Gefahr durch direkten Kontakt mit dem Gefahrstoff
- Schädigung der Hände, Augen etc.möglich
- persönliche Schutzausrüstung tragen (PSA)



2. Reinigen und Beseitigen Sie die Flüssigkeiten aus der Auffangwanne.
3. Auffangwanne auf Beschädigungen und Unversehrtheit überprüfen.
4. Ersetzen Sie den SpillGuard® connect durch ein neues Gerät.

4.4 Fehlalarm

Bei spezifischen klimatischen Bedingungen kann es auf der Sensorfläche zu einem Wasserniederschlag (Kondensation) kommen.

Dadurch bedingt kann ein Fehlalarm ausgelöst werden.

1. Alarm durch Betätigung der Push-Taste (>1s und <10s) abschalten.
2. Sensorfläche mit weichem, fusselfreiem Tuch reinigen. In diesem Fall kann der SpillGuard® connect wieder verwendet werden.
3. Einschaltung und Kalibrierung des SpillGuard® connect durchführen (siehe Kapitel 4.1 und 4.2).

Weitere Informationen

Weitere Informationen wie Störmeldungen, Außerbetriebnahme und Entsorgung finden Sie in der Betriebsanleitung. Die Betriebsanleitung können Sie hier abrufen:

 www.denios.com/spillguard

5. EU-Konformität

Der SpillGuard® connect ist gemäß der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX-Richtlinie) zertifiziert. Die Produktion wird durch regelmäßige und unabhängige Kontrollen auf unveränderte Einhaltung der gesetzlichen und normativen Vorgaben überwacht.

Diese Konformitätserklärung als auch die Bestätigung der Konformität mit den Richtlinien:

- 2014/34/EU (ATEX)
- 2014/53/EU (RED)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU (RoHS 2)

ist unter folgender Adresse abrufbar:



www.denios.com/spillguard

This is a quick guide to help you get started quickly. The operating instructions can be downloaded from the following link:













 www.denios.com/spillguard

Before you commission the product, ensure you read this Quick Guide completely. Always observe the safety instructions and warnings. This Quick Guide contains information and notices to ensure the safe commissioning and fault-free operation of the product. This Quick Guide forms part of the product.

Copyright

The copyright notice can be found in the operating instructions at:

 www.denios.com/spillguard

Symbols	
	Warning of general hazard!
	Warning: explosive atmosphere!
	Read the operating instructions and safety notices!
	Notices and useful information
	Instructions for use
	Final result
	Do not dispose of with household waste
	Wear safety glasses!
	Wear protective gloves!
	Visual LED signal
	Audible signal tone
	Wireless signal

1. Safety instructions

This chapter provides important information regarding the safe use of the product. This information refers to the protection of persons and the safe, fault-free operation.

Read all the safety notices and instructions.

 www.denios.com/spillguard

Follow all the safety instructions in this Quick Guide. Ensure that the national directives and safety regulations are observed when handling hazardous substances as well as the safety directives for guaranteeing operational safety

WARNING

- If the housing is opened there is a risk of an explosion in Ex atmospheres.
- Risk of injury!
- Opening the housing is prohibited.

1.1. Warnings in the Quick Guide

The warnings are structured as follows:

- Type of hazard
- Consequences of hazard
- How to avoid the hazard


WARNING

Symbol and signal word indicate a hazard which can lead to serious injury or death.

CAUTION

Symbol and signal word indicate a hazard which can lead to minor injury.

1.2. Use in Ex zones

-  The operator of the systems for use in potentially explosive areas is obliged to carry out a risk assessment. in accordance with the ATEX guideline 2014/34/EU and also to produce an explosion protection document in which appropriate protective measures are defined in order to avoid explosion hazards.


1.3. Intended use

SpillGuard® connect is a mains-power-independent leak recognition system for detecting leaks of liquids / liquid hazardous substances. It is designed for use in clean, uncontaminated spill sumps. The spill sumps should preferably be in metal or non-metallic (plastic) materials. Outdoor use is not permitted. SpillGuard® connect may only be used within the limits for use defined on the nameplate. It is suitable for Ex zone 0, due to gases and vapours.

SpillGuard® connect may only be used as a precaution with the liquids which have already been positively tested by DENIOS. The list of positively tested substances can be found here:

 www.denios.com/spillguard


Substances which are not included in the list must be tested for suitability.

 The stability list contains a representative selection of liquid hazardous substances. On request, DENIOS can carry out a functional and exposure test for your substance. The test covers checking the reliable detection of the substance as well as the subsequent maintenance of the visual and audible alarm signals for a period of 24h (exposure test).

1.4. Improper use

The product must not be used for the following purposes:

- Use in spill sumps for storing non-approved media
- Use in potentially explosive areas outside the nameplate limits
- Use in potentially explosive areas caused by dust
- Any use which is not expressly described as permitted in this Quick Guide

 The user is liable for any use not in accordance with the intended use!

1.5. Duration of use

The contractual run time for the wireless modem and thus the duration of use of SpillGuard connect® is 5 years. The battery service life has also been designed for this period, with the conditions of use expected being taken into account. If the conditions of use deviate from these e.g. insufficient signal cover or too low application temperatures, this will have a negative impact on the service life of the battery and thus the duration of use of SpillGuard® connect. SpillGuard® connect must be replaced following one-off leakage detection and thus contamination with the hazardous substance.

Notice:

This does not apply in the event of a false alarm, which will not have a negative impact on the function of SpillGuard® connect. The service life of SpillGuard® connect is a maximum of 5 years, after which SpillGuard® connect must be replaced.

 The SpillGuard® connect battery must not be replaced!

2. Requirements for the installation location

SpillGuard® connect is mainly to be used in the base of a spill sump.

The following prerequisites must be met:

- The base of the spill sump must be free of any type of contamination.
- SpillGuard® connect must be aligned parallel to the substrate.
- The installation location should be at the lowest point of the spill sump so that a leak is detected as early as possible.
- The environment for the installation location should be chosen in such a way that there is no shielding of or interference with the wireless signals.

3. Product description

3.1. Indicators and operator controls



LED "Red" LED

The "red" LED illuminates during operation and when an alarm is triggered

push Push button

The Push button is used to switch SpillGuard® connect on and off and also to turn off the signal when an alarm has been triggered.

Wireless signal

In the event of a leak, the alarm signal is transmitted as a digital signal by means of the integrated wireless module. The alarm is transmitted by radio (narrow band NB-IoT) to the DENIOS server and from here to the text message and/or e-mail recipient saved.

3.2. Technical data

Marking II 1G Ex ia ma IIB T4 Ga

Operational temperature range*	0 °C to 40 °C
Temperature class	T4 (max. 135°C)
Explosion group	IIB
Ignition protection type	Intrinsically safe encapsulation
Equipment category	1G
Dimensions	Ø 110 mm, height 40 mm
Weight	215 g

Nominal voltage	3.0 V
Duration of use	Max. 5 years
Required level height for sensor wetting	6 mm
Certificate	TÜV 20 ATEX 8602 IECEx TUR 20.0076

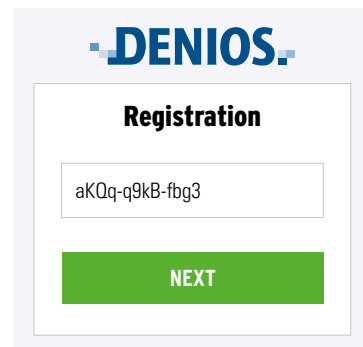
*Operational temperature range

The recommended operational temperature range is the basis for the given period of use of 5 years. SpillGuard® connect can also be used at a temperature of down to maximum -10°C. A longer load at low or high temperatures or high humidity can shorten the actual battery service life. In the case of temperatures fluctuating around the dew point, false alarms can occur more often.

3.3. WEB registration using registration code

Together with the delivery note you will receive a 12-digit registration code. For initial registration:

1. Open your web browser and enter the following address:
<http://connect.denios.com>
2. Enter the 12-digit registration code and click „Next“.



- Now create an account and read through the General Terms and Conditions as well as the Privacy Policy.

DENIOS

Sign Up

muster@denios.de

.....

DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

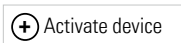
By signing up, you agree to our terms of service

SIGN UP >

- Following successful registration, the SpillGuard® connect web application opens automatically

3.4. Activating and configuring SpillGuard® connect

- Press the button „Activate device“



- Complete all the data fields.

Notice:

The more complete your data, the more efficiently and specifically the information will be transmitted in the event of an emergency!

- Click „Save“ to save your data

4. Set-up and operation

4.1. Switching on and calibrating SpillGuard® connect

- Position SpillGuard® connect at the lowest point of the spill sump with the sensor surface towards the bottom.

- Press and hold the Push button until the beep sounds.



1 beep

LED flashes quickly

- The calibration process is complete after approx. 30 seconds.



2 beeps

LED flashes once a minute

SpillGuard® connect is ready for operation.

4.2. Calibration for a new location

When installing SpillGuard® connect in a new location proceed as follows:

- Press and hold the button until the beep is heard to switch off SpillGuard® connect.



1 beep

- Position SpillGuard® connect in the new location.

- Press and hold the button until the beep is heard.



1 beep

LED flashes quickly

- The calibration process is complete after approx. 30 seconds.




2 beeps


LED flashes once a minute


SpillGuard® connect is ready for operation.

4.3 Alarm procedure

After detecting a leak the following alarms are given:

 5 beeps, 15 s pause

 Fast flashing during the pause


 SpillGuard® connect transmits the specified text message to the recipient address saved

- the status (alarm) on the web interface is updated
- the alarm text saved is sent by text message/e-mail to the recipient addresses saved (see chapter 3.4).

1. Press the Push button (>1s and <10s)

 1 beep

✓ **The alarm is turned off.**

 When handling hazardous substances, observe the safety instructions in the safety data sheet for the leaked hazardous substance.

1. Carry out measures to clean up the leak.

WARNING

- Hazard from direct contact with the hazardous substance
- Injury possible to hands, eyes etc.
- Wear personal protective equipment (PPE)



1. Press the Push button (>1s and <10s) to turn off the alarm.
2. Clean the sensor surface with a soft, lint-free cloth. In this case, SpillGuard® connect can be used again.
3. Switch on and calibrate SpillGuard® connect (see chapter 4.1 and 4.2).

4.4 False alarm

Under certain climatic conditions condensation can form on the sensor surface. This can trigger a false alarm.

1. Press the Push button (>1s and <10s) to turn off the alarm.
2. Clean the sensor surface with a soft, lint-free cloth. In this case, SpillGuard® connect can be used again.
3. Switch on and calibrate SpillGuard® connect (see chapter 4.1 and 4.2).

More information

Further information on alarms, decommissioning and disposal for example can be found in the operating instructions. The operating instructions can be found here:

 www.denios.com/spillguard

5. EU conformity

SpillGuard® connect is certified in accordance with directive 2014/34/EU (ATEX directive). Production is monitored by regular and independent inspections for continuous compliance with legal and normative requirements.

This declaration of conformity as well as confirmation of conformity with directives:

- 2014/34/EU (ATEX)
- 2014/53/EU (RED)
- 2014/30/EU (EMV)
- 2011/65/EU (RoHS 2)

can be found at the following address:

 www.denios.com/spillguard

Ce document est un guide rapide pour le démarrage rapide. La notice d'instructions peut être téléchargée en cliquant sur le lien suivant :









 www.denios.com/spillguard

Lisez intégralement le présent guide rapide avant de mettre votre produit en service. Respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements. Le présent guide rapide contient des informations et des remarques pour une mise en service sûre ainsi qu'un fonctionnement optimal du produit. Le présent guide rapide fait partie intégrante du produit.

Droit d'auteur

Vous trouverez des remarques concernant le droit d'auteur dans la notice d'instructions sous :

 www.denios.com/spillguard

Symbole	
	Avertissement, danger général.
	Avertissement, atmosphère explosive !
	Notice d'instructions, lire les consignes de sécurité !
	Conseils et informations utiles
	Instructions d'utilisation
	Résultat d'une action
	Ne pas jeter avec les déchets ménagers
	Porter des lunettes de protection !
	Porter des gants de protection !
	Signal LED visuel
	Alarme sonore
	Signal radio

1. Consignes de sécurité

Ce chapitre donne des informations importantes pour l'utilisation sûre du produit. Les consignes sont destinées à assurer la protection des personnes et l'utilisation sûre et correcte du produit.

Lisez l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions.

 www.denios.com/spillguard

Respectez toutes les consignes de sécurité du présent guide rapide. Respectez les réglementations et règles de sécurité nationales relatives à la manipulation de substances dangereuses, ainsi que les consignes de sécurité à appliquer pour garantir la sécurité du fonctionnement

AVERTISSEMENT

- Il existe un risque d'explosion à l'ouverture du boîtier dans une atmosphère explosive.
- Risque de blessure !
- Il est interdit d'ouvrir le boîtier.

1.1. Avertissements du guide rapide

Les avertissements se présentent comme suit :

- Type de danger
- Conséquence du danger
- Mesures correctives contre les dangers

AVERTISSEMENT

Ce symbole et ce terme de signalisation indiquent un danger pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.

ATTENTION

Ce symbole et ce terme de signalisation indiquent un danger pouvant entraîner des blessures légères.

1.2. Utilisation en zones ATEX

i L'exploitant d'installations utilisées en atmosphères explosives est, conformément à la directive ATEX 2014/34/UE, tenu de procéder à une évaluation des risques et de rédiger en outre un document sur la protection contre les explosions dans lequel sont définies les mesures de protection appropriées pour éviter les risques d'explosion.

1.3. Utilisation conforme

Le SpillGuard® connect est un système autonome de détection des fuites de produits/substances dangereuses liquides. Il a été conçu pour une utilisation dans des bacs de rétention propres et non contaminés. Les bacs de rétention doivent être composés de préférence en matériaux métalliques ou non métalliques (plastique). Toute utilisation en extérieur est interdite. Le SpillGuard® connect ne doit pas être utilisé en dehors des limites d'utilisation indiquées sur la plaque signalétique. Il convient à une utilisation en zone ATEX 0, causée par des gaz.

Par précaution, il convient d'utiliser le SpillGuard® connect qu'en relation avec des produits liquides, qui ont déjà obtenu un résultat positif lors de tests effectués par DENIOS. La liste des matières testées positivement est disponible ici :

 www.denios.com/spillguard

Pour les produits qui ne figurent pas dans la liste, il convient de tester leur adéquation.

i La liste de compatibilité comprend une sélection représentative de substances dangereuses liquides. Si vous le souhaitez, DENIOS peut réaliser un test fonctionnel et de compatibilité de votre produit. Le test comprend le contrôle de la fiabilité de la détection du produit ainsi que le maintien ultérieur des alarmes visuelles et acoustiques pendant une période de 24 h (test de compatibilité).

1.4. Utilisation non conforme

Le produit ne doit pas être utilisé aux fins suivantes :

- Utilisation dans des bacs de rétention destiné au stockage de produits non autorisés
- Utilisation en zones ATEX ne respectant pas les indications figurant sur la plaque signalétique
- Utilisation en zones ATEX causées par de la poussière
- Le non-respect de toute utilisation qui n'est pas expressément décrite dans le présent guide rapide

i L'exploitant est tenu responsable en cas d'utilisation non conforme !

1.5. Durée de vie

La période contractuelle du modem radio et ainsi également de la durée de vie du SpillGuard connect® s'élève à 5 ans. La batterie a également été conçue pour la même durée de vie. Dans ce cadre, des

conditions de service attendues sont prises en compte. Dans des conditions de service différentes, telles que, par ex. une couverture insuffisante du réseau ou des températures de service trop faibles, la durée de vie de la batterie et, par conséquent, la durée de vie du SpillGuard® connect, en sera altérée. Le SpillGuard® connect doit être remplacé après une seule détection de fuite et donc une contamination réussie avec la substance dangereuse.

Remarque :

Cela ne s'applique pas en cas de déclenchement d'une fausse alerte qui n'altère pas négativement la fonction du SpillGuard® connect. La durée de vie du SpillGuard® connect s'élève à 5 ans maximum. Une fois l'échéance atteinte, il convient de remplacer le SpillGuard® connect.

i La batterie du SpillGuard® connect ne doit pas être remplacée !

2. Exigences à l'égard du lieu d'utilisation

Le lieu d'utilisation principal du SpillGuard® connect est le fond d'un bac de rétention.

Les conditions suivantes doivent être remplies :

- Le fond du bac de rétention doit être exempt de toute contamination de n'importe quelle nature.
- Il convient d'orienter le SpillGuard® connect parallèlement au sol.
- Il convient, si possible, d'installer le dispositif à l'endroit le plus profond du bac de rétention afin d'identifier une fuite dans les plus brefs délais.
- Il convient de choisir un environnement d'installation qui ne génère aucun blindage ou endommagement des signaux radio.

3. Description du produit

3.1. Éléments d'affichage et de commande



Témoin LED « rouge »

Bouton Push

LED LED « rouge »

Le témoin LED « rouge » signale des résultats pendant la mise en service, le fonctionnement ainsi que le déclenchement de l'alarme

push Le bouton Push

Le bouton « Push » sert à allumer et à éteindre le SpillGuard® connect ainsi qu'à éteindre/acquitter le signal en cas de déclenchement d'une l'alarme.

Signal radio

Le module radio intégré permet d'émettre une alarme sous forme de signal numérique en cas de fuite. L'alarme est envoyée au serveur DENIOS via la radio (bande passante étroite NB IoT) depuis lequel un SMS et/ou un e-mail précédemment renseignés sont envoyés au destinataire.

3.2. Données techniques

Marquage II 1G Ex ia ma IIB T4 Ga

Plage de température de service*	0 °C à 40 °C
Classe de température	T4 (max. 135 °C)
Groupe de protection contre l'explosion	IIB
Protection antidéflagrante	Encapsulage intrinsèque
Catégorie d'appareil	1G
Dimensions	Ø 110 mm, hauteur 40 mm

Poids	215 g
Tension nominale	3,0 V
Durée de vie	max. 5 ans
Hauteur du niveau nécessaire pour utilisation des capteurs	6 mm
Certificat	TÜV 20 ATEX 8602 IECEx TUR 20.0076

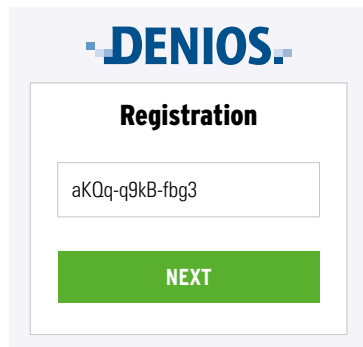
*Plage de température de service

La plage de température de service recommandée est la base de la durée de service indiquée de 5 ans. Il convient également d'utiliser le SpillGuard® connect avec une température allant jusqu'à maximum -10 °C. Une charge plus longue à des températures plus faibles ou plus élevées, ou à un haut degré d'humidité peut raccourcir la durée de vie effective de la batterie. Des variations de températures autour du point de rosée peuvent entraîner la multiplication de fausses alertes.

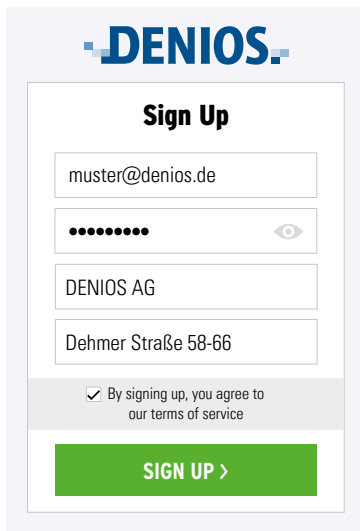
3.3. Connexion WEB au moyen d'un code de connexion

Vous avez reçu avec le bon de livraison un code de connexion de 12 chiffres. Dans le cas d'une première connexion :

1. Ouvrez votre navigateur Internet et saisissez l'adresse suivante : **http://connect.denios.com**
2. Saisissez le code de connexion à 12 chiffres puis cliquez sur « Next ».



3. Créez à présent un compte et lisez les conditions générales ainsi que les accords de protection des données.



4. Après une inscription réussie, l'application Internet de SpillGuard® connect s'ouvre automatiquement

3.4. Activation et configuration du SpillGuard® connect

1. Cliquez sur le bouton « Activate device »



2. Remplissez tous les champs de données.

Remarque :

Plus vous renseignez des données complètes, plus la transmission des informations en cas d'urgence est efficace et ciblée !

3. Cliquez sur « Enregistrer » pour sauvegarder vos données

4. Installation et utilisation

4.1. Mise en tension et calibrage du SpillGuard® connect

1. Placez le SpillGuard® connect à l'endroit le plus profond du fond du bac de rétention avec la surface de capteur face au sol.

2. Appuyez sur le bouton Push jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.



1 signal sonore retentit



La LED clignote rapidement

3. Le processus de calibrage est terminé après environ 30 secondes.



2 signaux sonores retentissent



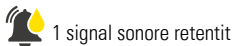
La LED clignote 1 fois par minute

✓ **Le SpillGuard® connect est opérationnel.**

4.2. Calibrage en cas de nouvel emplacement

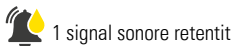
Si vous utilisez le SpillGuard® connect à un nouvel emplacement, vous devez procéder comme suit :

1. Appuyez sur le bouton Push du SpillGuard® connect jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse pour l'éteindre.



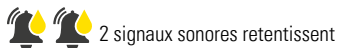
2. Placez le SpillGuard connect® au nouvel emplacement.

3. Appuyez sur le bouton Push jusqu'à ce que le signal sonore retentisse.



 La LED clignote rapidement

4. Le processus de calibrage est terminé après environ 30 secondes.




 La LED clignote 1 fois par minute


 **Le SpillGuard® connect est opérationnel.**

4.3 Procédure en cas d'alerte

Des alarmes retentissent après la détection d'une fuite :

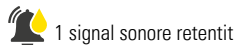


 Pendant la pause, clignotement rapide


 Le SpillGuard® connect envoie un SMS défini aux données de contact renseignées du destinataire

- l'état (alarme) de l'interface web est actualisé
- le texte d'alarme défini est envoyé par SMS / e-mail aux données de contact du destinataire renseignées précédemment (voir chapitre 3.4).

1. Appuyez sur le bouton Push (> 1 s et < 10 s)



 **L'alarme est éteinte.**

 Lors de la manipulation de substances dangereuses, veuillez respecter les directives de sécurité figurant dans la fiche de sécurité de la substance dangereuse qui s'est écoulée.

1. Prendre des mesures pour éliminer la fuite.

AVERTISSEMENT

- Danger dû au contact direct avec la substance dangereuse
- Les mains, les yeux, etc. peuvent subir des lésions
- Porter l'équipement de protection individuelle (EPI)



2. Retirez les liquides du bac de rétention et nettoyez celui-ci.
3. Vérifiez l'intégrité du bac de rétention et l'absence de dommages.
4. Remplacez le SpillGuard® connect par un nouvel appareil.

4.4 Fausse alerte

Dans des conditions climatiques spécifiques, une pulvérisation d'eau (condensation) peut se former sur la surface des capteurs. Une fausse alerte peut donc se déclencher.

1. Éteindre l'alarme en appuyant sur le bouton Push (> 1 s et < 10 s).
2. Nettoyer la surface des capteurs au moyen d'un chiffon doux et non pelucheux. Dans ce cas particulier, le SpillGuard® connect peut continuer à être utilisé.
3. Mettre en tension et calibrer le SpillGuard® connect (voir chapitre 4.1 et 4.2).

Autres informations

Vous trouverez des informations complémentaires relatives aux pannes, à la mise hors service et à l'élimination dans la notice d'instructions. Vous pouvez consulter la notice d'instructions en cliquant ici :

 www.denios.com/spillguard

5. Conformité UE

Le SpillGuard® connect est certifié conformément à la directive 2014/34/UE (directive ATEX). La production est soumise à des contrôles réguliers et indépendants pour vérifier qu'elle satisfait toujours les prescriptions légales et normatives.

Cette déclaration de conformité ainsi que la confirmation de la conformité avec les directives :

- 2014/34/UE (ATEX)
- 2014/53/UE (RED)
- 2014/30/UE (EMV)
- 2011/65/UE (RoHS 2)

peuvent être consultées à l'adresse suivante :

 www.denios.com/spillguard

Esta es una guía rápida para familiarizarse rápidamente con el producto. Si desea consultar las instrucciones de uso, puede descargarlas desde el siguiente enlace:

 www.denios.com/spillguard













Lea esta guía rápida al completo antes de poner en servicio el producto. Respete siempre las indicaciones de seguridad y de advertencia. Esta guía contiene información e indicaciones para poner en servicio el producto de forma segura, así como para garantizar que funcione correctamente. Esta guía rápida forma parte del producto.

Derecho de propiedad intelectual

Encontrará más indicaciones sobre el derecho de propiedad intelectual en las instrucciones de uso en:

 www.denios.com/spillguard

Símbolos

-  ¡Advertencia de peligro general!
-  ¡Advertencia de atmósfera explosiva!
-  ¡Leer las instrucciones de uso o las indicaciones de seguridad!
-  Indicaciones e información útil
-  Indicación sobre el manejo
-  Resultado del manejo
-  No desechar con los residuos domésticos
-  ¡Usar gafas de protección!
-  ¡Usar guantes de protección!
-  LED de señal óptica
-  Señal acústica
-  Señal de radio

1. Indicaciones de seguridad

Este capítulo le aporta indicaciones importantes para el uso seguro del producto. Las indicaciones sirven para proteger a las personas y asegurar un funcionamiento seguro y sin errores.

Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones.

 www.denios.com/spillguard

Respete todas las indicaciones de seguridad de esta guía rápida. Tenga en cuenta las disposiciones nacionales y las normas de seguridad relativas al manejo de sustancias peligrosas, así como las disposiciones aplicables para garantizar la seguridad operativa.

ADVERTENCIA

- Riesgo de explosión al abrir la carcasa en una atmósfera ATEX.
- ¡Peligro de lesión!
- Está prohibido abrir la carcasa.

1.1. Indicaciones de advertencia en esta guía rápida

Las indicaciones de advertencia se estructuran de la siguiente manera:

- Tipo de riesgo
- Consecuencia del riesgo
- Prevención del riesgo


ADVERTENCIA

El símbolo y el término de aviso identifican un peligro que puede conllevar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN

El símbolo y el término de aviso identifican un peligro que puede conllevar lesiones leves.

1.2. Uso en zonas ATEX

 Conforme a la directiva 2014/34/UE (ATEX), el usuario de instalaciones que vayan a utilizarse en zonas con riesgo de explosión está obligado a efectuar una evaluación de riesgos y, además, a

elaborar un documento de protección contra explosiones en el que se definan las medidas de protección oportunas para evitar riesgos de explosión.

1.3. Uso previsto

El SpillGuard® connect es un sistema de detección de fugas sin conexión a red que sirve para detectar fugas de sustancias líquidas o de sustancias líquidas peligrosas. Está concebido para usarlo en cubetos de retención limpios y no contaminados. Dichos cubetos de retención deben ser preferiblemente de materiales metálicos o de materiales no metálicos (plástico). No está permitido su uso en exteriores. El SpillGuard® connect solo debe utilizarse dentro de los límites de utilización indicados en la placa identificativa. Es apto para zonas ATEX 0 causadas por gases. Por precaución, el SpillGuard® connect solo debe utilizarse con las sustancias líquidas que DENIOS ya haya probado con resultado positivo. Puede consultar una lista de estas sustancias aquí:



www.denios.com/spillguard

En el caso de sustancias que no figuren en la lista, se debe comprobar su idoneidad.

i La lista de resistencia química contiene una selección representativa de sustancias líquidas peligrosas. Si lo desea, DENIOS puede realizar una prueba de funcionamiento y resistencia de la sustancia que vaya a utilizar. En dicha prueba se comprueba que la sustancia se detecta de forma segura y que posteriormente la señal de alarma óptica y acústica se mantiene durante un periodo de 24 h (prueba de resistencia).

1.4. Uso incorrecto

El producto no puede utilizarse en los siguientes casos:

- uso en cubetos de retención para almacenar sustancias no autorizadas
- uso en zonas con riesgo de explosión fuera de lo especificado en la placa identificativa
- uso en zonas con peligro de explosión causadas por polvo
- cualquier otro uso no autorizado expresamente en esta guía rápida

i ¡En caso de uso incorrecto, la responsabilidad recaerá en el usuario!

1.6. Vida útil

La vigencia del contrato del módem de radio y, por consiguiente, el tiempo de utilización del SpillGuard connect® es de 5 años. La vida útil de la batería también está concebida para durar este periodo de tiempo, para lo que se han tenido en cuenta las condiciones de uso previstas. Si se usa en otras condiciones, por ejemplo, si la cobertura de red es insuficiente o se usa a temperaturas demasiado bajas, se reducirá la vida útil de la batería y, como consecuencia, el tiempo de utilización del SpillGuard® connect. El SpillGuard® connect debe sustituirse después de haber detectado una fuga y, por ende, haberse contaminado con la sustancia peligrosa.

Aviso:

Esto no se aplica en el caso de activarse una falsa alarma, ya que no repercute negativamente en el funcionamiento del SpillGuard® connect. La vida útil del SpillGuard® connect es de máximo 5 años; después es necesario sustituirlo.

i ¡No está permitido cambiar la batería del SpillGuard® connect!

2. Requisitos del lugar de uso

El lugar de uso principal del SpillGuard® connect es el fondo de un cubeto de retención.

Deben cumplirse los siguientes requisitos:

- El fondo del cubeto de retención debe estar libre de impurezas de cualquier tipo.
- El SpillGuard® connect debe quedar paralelo al suelo.
- Debe colocarse en el punto más bajo posible del cubeto de retención para detectar cualquier fuga a tiempo.
- El entorno del lugar de uso debe elegirse de manera que no se causen apantallamientos ni interferencias en las señales de radio.

3. Descripción del producto

3.1. Indicadores y elementos de mando



LED de señal
«rojo»

Tecla «push»

LED «rojo»

El LED de señal «rojo» se ilumina durante la puesta en servicio, el funcionamiento o cuando se dispara una alarma.

Tecla «push»

La tecla «push» sirve para encender y apagar el SpillGuard® connect, además de para desactivar/confirmar la señal cuando se ha producido una alarma.

Señal de radio

En caso de fuga, el módulo de radio integrado emite la alarma en forma de señal digital. La alarma se envía por radio (red de banda estrecha de Internet de las Cosas, NB IoT) al servidor de DENIOS y, desde allí, a los receptores de SMS o correos electrónicos guardados.

3.2. Datos técnicos

Marcado II 1G Ex ia ma IIB T4 Ga

Rango de temperatura de uso	0 °C a 40 °C
Clase de temperatura	T4 (máx. 135 °C)
Categoría de protección contra explosiones	IIB
Tipo de protección "e"	Encapsulado de seguridad intrínseca
Categoría de equipo	1G
Dimensiones	Ø 110 mm, altura 40 mm

Peso	215 g
Tensión nominal	3,0 V
Tiempo de utilización	máx. 5 años
Nivel necesario para que se moje el sensor	6 mm
Certificado	TÜV 20 ATEX 8602 IECEx TUR 20.0076

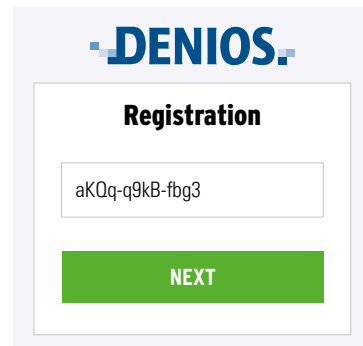
*Rango de temperatura de uso

El tiempo de utilización indicado de 5 años se basa en el rango de temperatura de uso recomendado. El SpillGuard® connect también puede utilizarse a una temperatura de -10 °C como máximo. No obstante, una exposición prolongada a temperaturas bajas o altas o a un alto nivel de humedad puede reducir la vida útil real de la batería. Si se producen variaciones de temperatura alrededor del punto de rocío, es posible que aumente el número de falsas alarmas.

3.3. Registro web mediante código

Con el albarán de entrega recibe un código de registro de 12 dígitos. Para registrarse por primera vez:

1. Abra el navegador e introduzca la siguiente dirección:
<http://connect.denios.com>
2. Introduzca el código de registro de 12 dígitos y haga clic en «Next».



3. A continuación, cree una cuenta y lea las condiciones comerciales generales, así como las políticas de privacidad.

DENIOS

Sign Up

muster@denios.de

.....

DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

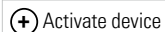
By signing up, you agree to our terms of service

SIGN UP >

4. Una vez concluido el registro, la aplicación web del SpillGuard® connect se abre automáticamente.

3.4. Cómo activar y configurar el SpillGuard® connect

1. Pulse el botón «Activate device».



2. Rellene todas las casillas con sus datos.

Aviso:

Cuanto más completos sean sus datos, más eficiente y específica será la transmisión de información en caso de emergencia.

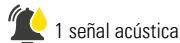
3. Haga clic en «Guardar» para guardar sus datos.

4. Colocación y manejo

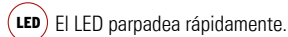
4.1. Cómo encender y calibrar el SpillGuard® connect

1. Coloque el SpillGuard® connect en el punto más bajo del fondo del cubeto de retención con la superficie del sensor hacia abajo.

2. Mantenga pulsada la tecla «push» hasta que suene la señal.

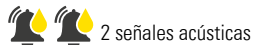


1 señal acústica

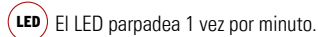


El LED parpadea rápidamente.

3. Una vez transcurridos 30 segundos, el proceso de calibración ha terminado.



2 señales acústicas



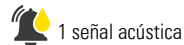
El LED parpadea 1 vez por minuto.

- ✓ **El SpillGuard® connect está listo para usarlo.**

4.2. Calibración al cambiar de ubicación

Si coloca el SpillGuard® connect en otro lugar, proceda como sigue:

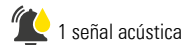
1. Apague el SpillGuard® connect manteniendo pulsada la tecla «push» hasta que suene la señal.



1 señal acústica

2. Coloque el SpillGuard® connect en la nueva ubicación.

3. Mantenga pulsada la tecla «push» hasta que suene la señal.

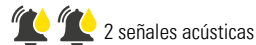


1 señal acústica



El LED parpadea rápidamente.

4. Transcurridos unos 30 segundos, el proceso de calibración ha terminado.



2 señales acústicas



El LED parpadea 1 vez por minuto.

- ✓ **El SpillGuard® connect está listo para usarlo.**

4.3 Procedimiento en caso de alarma

Si se detecta una fuga, se emiten las siguientes señales:



5 señales acústicas, 15 s de pausa



Parpadeo rápido durante la pausa



El SpillGuard® connect envía un mensaje de texto predeterminado a la dirección guardada

- el estado (alarma) se actualiza en la interfaz de la web
- el texto de alarma guardado se envía por SMS/correo electrónico a las direcciones guardadas (véase capítulo 3.4).

1. Mantenga pulsada la tecla «push» (>1 s y <10 s)



1 señal acústica

✓ **Se apaga la alarma.**

i Al manipular sustancias peligrosas, respete las normas de seguridad que figuran en la hoja de datos de seguridad de la sustancia peligrosa derramada.

1. Tome las medidas necesarias para eliminar la fuga.



WARNING

- Peligro por contacto directo con la sustancia peligrosa
- Posibles lesiones en manos, ojos, etc.
- Llevar un equipo de protección individual (EPI)



2. Elimine y limpie inmediatamente los líquidos derramados en el cubeto de retención.
3. Compruebe la integridad y la ausencia de daños del cubeto de retención.
4. Sustituya el SpillGuard® connect por uno nuevo.

4.4 Falsa alarma

En condiciones climáticas específicas, puede producirse una acumulación de agua (condensación) en la superficie del sensor. Esto puede hacer que se dispare una falsa alarma.

1. Desactive la alarma pulsando la tecla «push» (>1 s y <10 s).
2. Limpie la superficie del sensor con un paño suave que no suelte pelusas. En este caso se puede seguir utilizando el SpillGuard® connect.
3. Encienda y calibre el SpillGuard® connect (véanse puntos 4.1 y 4.2).

Información complementaria

En las instrucciones de uso obtendrá más información, como avisos de fallos, puesta fuera de servicio y eliminación. Puede consultarlas aquí:



www.denios.com/spillguard

5. Conformidad UE

El SpillGuard® connect está certificado según la directiva 2014/34/UE (Directiva ATEX). Su producción está controlada mediante controles periódicos independientes que garantizan que siga cumpliendo las disposiciones legales y normativas.

Tanto la declaración de conformidad como el cumplimiento de las siguientes directivas:

- 2014/34/UE (Directiva ATEX)
- 2014/53/UE (RED)
- 2014/30/UE (CEM)
- 2011/65/UE (RoHS 2)

se pueden consultar en la siguiente dirección:



www.denios.com/spillguard

Eine ausführliche Betriebsanleitung und viele
weitere Informationen finden Sie unter

Detailed operating instructions and much more
information can be found at

Vous trouverez une notice d'utilisation plus détaillée et
de nombreuses autres informations sur

Encontrará un manual de instrucciones
detallado y mucha más información en



www.denios.com/spillguard